DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián.—Sábado 8 de Marzo de 1902

Oficinas: Guetaria 14, bajo—Teléfono núm. 24.

EL NÚMERO 5 CÉNTIMOS

La Voz de Guipúzcoa

EL NÚMERO 5 CÉNTIMOS

AÑO XVIII — Diario Republicano — NÚM. 6.017

PEDID EN TODAS PARTES

Cognac Rivero

ES EL MEJOR

LA TELA DE PENÉLOPE

Ya que no otro mérito alguno, podemos los españoles alegar el de haber sabido simplificar hasta lo sumo el arte de la política. La verdad es que en otras partes resulta labor complicada y hasta pesada. Aquí, no; somos más listos, más prácticos.

En Inglaterra, por ejemplo, acaba de discutirse ahora por cuarta ó quinta vez la jornada de ocho horas. Por cierto que no se ha aprobado por un solo voto.

Discutir cuatro ó cinco veces un proyecto de ley, aunque éste sea de magna importancia. En España, cuando se discute alguno de gran interés, marcha á paso de carga; solamente cuando se discuten cuestiones personales, sin trascendencia, se emplean meses enteros.

En Francia, otro ejemplo, celebra ahora la Cámara dos sesiones diarias para discutir los presupuestos y otros proyectos de ley de positiva utilidad. Los debates políticos duran á lo sumo una sesión y los hay de ciento en viento. A diario la Cámara está llena de representantes, y en los debates económicos, especialmente, se vé terciar á los políticos más importantes de cada fracción.

Como se vé, toda esa labor es pesada; resultará, y resulta práctica, pero convengamos en que es desesperante por lo complicada.

Aquí, en España, como queda dicho, hemos simplificado mucho el mecanismo. Para las oposiciones consiste en atacar al gobierno; para el gobierno consiste en defender el poder.

Si llueve mucho, como si llueve poco; si estalla una huelga, como si trabaja todo el mundo, en paz y en gracia de Dios; si hay paz como si hay guerra, todo es efecto de las torpezas del gobierno. Para el gobierno todo es mejor que lo que hicieron los inquilinos anteriores.

Si por casualidad presenta un ministro un proyecto de ley bueno para el país, se arrojan sobre los dos, proyecto y ministro, los que aspiran á recoger la cartera y les maltratan sin piedad. Cómo se entiende! presentar un proyecto útil, que á ellos no se les ocurrió presentar. Abajo ese ministro y abajo cuantos ministros quieran emanciparse de la grata tarea de hacer y deshacer impuesta como norma política de todos los gobernantes!

Vivir, seguir tirando, y el que venga atrás que arree, es el lema de toda aspiración política hoy en día. La labor de nuestros gobernantes es la de Penélope: hacer hoy y deshacer mañana.

Así se ha simplificado el arte de gobernar y por lógica consecuencia se ha llegado á simplificar á España de tal suerte, que del legendario león no va á quedar más que la piel y el esqueleto, por lo que no van á dar las prenderías ni cuatro cuartos el día de la liquidación final, que ha de llegar para acabar de simplificarse todo.

A través de la frontera

El emperador Guillermo

El emperador de Alemania es siempre una figura de actualidad.

Recientemente el viaje del príncipe Enrique de Prusia á América demuestra que el emperador es un gran político, como ya ha probado sus conocimientos en literatura, ciencia, artes y pintura.

Un alto personaje de la corte imperial, agregado al servicio particular de Guillermo II, ha dado á conocer algunos detalles de la vida de su señor.

El matrimonio imperial se levanta inefectablemente en todo tiempo á las seis de la mañana.

El emperador se viste el uniforme de general, de golpe y porrazo, según la costumbre de los Hohenzollern.

La emperatriz hace casi lo mismo, vistiendo un elegante traje de paseo, en vez del prosaico peinador.

Los emperadores lo son tales desde que se levantan de la cama.

La emperatriz prepara ella misma en su gabinete el café de su esposo.

Luego viene el té, los huevos y varios fiambres que constituyen el desayuno de sus majestades, el cual toman *tete á tete*, mano á mano, en sus habitaciones particulares.

En la antecámara esperan los criados que se les avise, pero ellos no penetran en las habitaciones regias durante las primeras horas de la mañana.

Los hijos se levantan media hora más tarde y á eso de las ocho pasan á abrazar á sus papás, mediante aviso de éstos.

A esa hora empieza la faena.

El emperador despacha el correo en su gabinete de trabajo y la emperatriz marcha á dar sus órdenes, como cualquiera mujer de su casa y después se ocupa de sus hospitales, de sus iglesias y de cuanto se pone bajo su protección.

El correo diario que recibe Guillermo II es de 300 á 400 cartas diarias, el cual despacha en una hora próximamente.

Después salen en carruaje, marido y mujer, y su paseo dura generalmente de nueve á diez manos cuarto.

A las diez, el emperador recibe al mariscal de la corte, conde de Eulenburg, quien dá cuenta de las fiestas palatinas y otros asuntos relacionados con la casa imperial.

Después llegan el general jefe del cuarto militar, el jefe del gabinete civil, y luego los ministros y el gran canciller.

Siguen las audiencias concedidas á los particulares y á la una todo ha terminado.

Es la hora del almuerzo y también la hacen solos los emperadores.

En las comidas son invitados dos veces á la semana los altos funcionarios palatinos y nunca excede de treinta minutos la duración de esos banquetes.

Después toman el café y vuelta á pasear.

A las cinco despacha el emperador los asuntos urgentes, hace algunas visitas y lee la prensa.

Por la noche acuden al teatro ó á cualquier *march*, y á eso de media noche todo el mundo en la camita.

Y esta es la vida cuotidiana que hacen los emperadores de Alemania, personajes siempre de actualidad.

MEMES

Cabos sueltos

Tenemos el sentimiento de anunciar que la enfermedad crónica que padece el órgano carlista *(ó)*, según sus propios amigos, *Cerdo Simple*, sigue haciendo aterradores progresos.

Se han dado pocos casos de una imbecilidad tan aguda é incorregible.

Parece ser que su censor eclesiástico, desesperado de tener que revisar y autorizar tantas sandeces, está resuelto á enviar su dimisión al obispo de la diócesis.

Ayer mismo tuvo que dar por buena una de tantas simplezas del enfermo, que dándoselas de gramático, nos echaba en cara el haber empleado mal las palabras *en que* y poco después escribía «caciquismo *absorvente*.»

Pobrecillo!

Anteayer dijo *La Unión* que en las próximas elecciones de un diputado provincial por este distrito presentará, según se dice, su candidatura un médico joven, joven, ilustrado y rico, que será apoyado por los votos de todos los partidos como protesta contra «el caciquismo imperante.»

Y *El Liberal* de Bilbao publica ayer un telegrama de su corresponsal diciendo que el señor Urcelayeta «está dispuesto á dar dinero.»

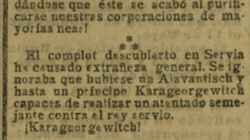
Pues entonces no serán los votos de los partidos los que le apoyen, sino los de los *divididos*, ó estima á los partidos en tan poco que espera comprar su apoyo.

Y con esos planes hay quienes se atreven á hablar de caciquismo, olvidándose que éste se acabó al purificarse nuestras corporaciones de mayorías near!

***

El complot descubierto en Servia ha causado extrañeza general. Se ignoraba que hubiese en Alvarinéz y hasta que existiese Karageorgewitch capaces de realizar un atentado semejante contra el rey servio.

¡Karageorgewitch!



El tiempo.—El vicario de Zarauz.—La vegetación.—Fruta malograda.—La viglia.—De teatro.—Bailetas varias.—Notas de la fin.

El día de ayer corrió parejas con el anterior.

Despejado, hermoso y templado hasta la caída de la tarde, hora á la que el viento del Norte suele dejarse sentir bastante, lo mismo que durante la noche.

La prueba está en la diferencia de las temperaturas máxima y mínima á la sombra.

Marcó ayer 18 grados la primera y 5 la segunda. Y 13 grados de diferencia es cosa para que el cuerpo lo sienta.

Sigue dominando el viento del Norte y el barómetro firme en 757 milímetros.

***

El vicario de Zarauz telegrafía.... Y apropósito del vicario. Ya no es tal vicario.

Hasido nombrado vicario de Zarauz el coadjutor D. Vicente Arzuaga, y coadjutor D. Felipe Corta.

Pero ya lo digimos el otro día, aunque el señor Orcolaga no lo sea, para la gente segura siendo mientras siga pronosticando el tiempo, «el vicario de Zarauz».

***

Efecto del hermoso tiempo que disfrutamos el arbolado empieza á mostrar el primer esbozo verde. En la Avenida, en la Zurriola y en otros paseos hay ya árboles con bastante brote de hoja.

Días quiera que este adelanto de la vegetación no se vea luego malogrado por las inclemencias del tiempo.

***

El espectáculo, ya que no la nota del día, fué ayer el ver entrar á un fraile en la inspección, donde estuvo detenido.

Parece ser que se trataba de un padre (!) aprovechado y ya conocido de antes por la gente de policía.

Pedía una carta de socorro y llevaba encima dinero, comestibles y hasta bebestibles.

Un fraile, en fin, apócrifo al parecer de los que saben barre para dentro.

***

Aunque aquí no se celebra la *miércoles* de los franceses, hay quienes cuentan la cuaresma por las viglias, y la de ayer señaló el término medio del período cuaresmal. Por cierto, con gran satisfacción de los gastrónomos y de los pescadores, porque hay abundancia de pescado.

Ayer el mercado de la Brecha estuvo animadísimo. Contribuyó también á ello la circunstancia de ser viglia de precepto.

Pero había en la Brecha toda clase de pesca y abundante.

No faltaron, pues, las sabrosas lampernas, ni angela *dit* de Aguinaga, ni merluza, ni lenguado, ni comones con siguiente, mucho bacalao que se vendió muy bien.

Y en fin, por haber jiasta hubo langostas!

***

La noticia de que habría ópera en la próxima temporada de Pascuas, ha caído bien en el público

La verdad es que tenía ganas de un espectáculo serio y verdaderamente artístico. Y el anunciado, lo es.

La compañía la componen 56 personas. Para manejar el decorado especial que trae, viene un maquinista.

La orquesta será reforzada con valiosos elementos, y, en fin, que esta vez, á lo que parece, podremos oir buena música y bien ejecutada, y ver puestas en escena las óperas como Dios y los autores mandan.

***

—Papá, ¿qué es el presupuesto, de que tanto hablan los que vienen á casa?—pregunta una niña recién salida del colegio.

—Varias operaciones de aritmética, hija mía. Mira: una *suma* de los ingresos; una *multiplicación* de los gastos; una *división* entre muchas gente por partes desiguales, y por fin, una *sustracción* general practicada en la bolsa de los contribuyentes.

JUAN DEL PORTILLO.

Los crímenes del carlismo

Extracto del proceso formado contra Rosa Samaniego y consortes.

«Mandadas formar estas diligencias en 20 de Octubre de 1874 por disposición del Excmo. señor teniente general D. Manuel Laserna, que mandaba en jefe el Ejército del Norte, dió principio su instrucción en el mismo día, actuando como fiscal el teniente coronel don Juan Fiorán, y como secretario el teniente del regimiento infantería de Castrejana (hoy Reina) D. Claudio Alonso y Gutierrez

»La voz pública y que con insistencia acusaba á Rosa y á los individuos de su partida de haber arrojado á muchas personas de ambos sexos y de distintas edades, muertas ó vivas, á una sima llamada de Igúzquiza, sita en las cercanías de Estella, movió al Excmo. señor General nombrado á ordenar la instrucción de este sumario.

»Desde luego se comprende, y de los autos resulta, que hallándose los carlistas posesionados de Estella y de los demás pueblos de su vecindad, no había de ser empresa muy fácil poder encontrar un número crecido de personas que declarasen como testigos presenciales de unos hechos que por su índole especial han debido pasar, en la mayor parte de los casos, entre las víctimas y sus verdugos, sin que hubiera otros espectadores. Pero, si bien es cierto que la mayor parte de los testigos lo son de referencia, también lo es que existen entre ellos algunas víctimas, como don Gonzalo Pereira y Caraza, Eleuterio Sanz, Andrés Balín, María Santos, José María Amado y Paulina Osés, individuos que han servido en la partida de Rosa, como Melchor Agucaz, Nemesio Maestre y Pedro Echevarría; ó han presenciado algunos hechos, como don Ramón Moneo; y por último, otros que, sin presenciar las ejecuciones, han recogido de Rosa, *Jergón, Ratón* y otros partidarios la confesión de diferentes crímenes cometidos por ellos, vanagloriándose por sus horribles hazañas; tales son, entre otros, don Juan Ucaz y Jiménez Babil, Vicente Lizalde, Ramón Cabero, Juan Chavarri y doña Dolores Aramendía.

»Cuarenta y dos personas han declarado, y todas ellas, excepción hecha de don Andrés Salito y Juan García Ochoa, manifiestan haber oído referir hechos diferentes ó iguales, atribuyendo la comisión de crímenes sin cuento á Rosa Samaniego y su gente.

»Doña Francisca Bustamante, al folio 2, acusa á Rosa de la muerte de Sebastián Zabeldía, su marido, á quien arrojó á la sima, y Pedro Clavero, al número 35, dice que así sucedió. Eleuterio Sanz y Andrés Balín, folios 16 y 19, ambos vueltos, presos en Estella, han oído hablar á sus compañeros de cárcel de la muerte (en la sima) de un alguacil de Pamplona.

»José María Amado, preso como los anteriores, oyó referir que á un soldado de cazadores, prisionero, le arrojaron á la sima.

»*Ramón Cariso, al folio 33, sabe de vos pública que los arrojados á la sima pasan de ciento cincuenta.*

»José María Pastor, folio 37, recuerda la muerte de dos vecinos de Lumbier que fueron arrojados vivos por Rosa al río Bragón, con piedras atadas al cuerpo, y que, habiendo hecho preso el mismo Rosa á un amigo suyo, diciéndole éste que ya sabía la suerte que le esperaba, en sus manos, pero que como amigo le suplicaba que no le hiciese padecer mucho, le contestó: «Voy á darte gusto»; y asestándole una puñalada en el pecho, lo dejó cadaver.

. . . . . .

»...Que Rosa y su partida son el terror de la gente del país, por los horrorosos hechos que cometen, sirviéndose de la ya citada sima para arrojar en ella á sus víctimas.

»María Santos y Paulina Osés, á los folios 60 y 67, ambos vueltos, declaran que, detenidas por el cabecilla, recibieron cincuenta palos por llevar aguardiente á las tropas *habiéndolas forzado antes de apalearlas.*

. . . . . .

»Las deposiciones de Melchor Agucaz, Nemesio Maestre y Pedro Echevarría, obrantes á los folios 105, 108 y 112, dan cuenta de un crecido número de crímenes, por haber asistido á su ejecución, como individuos de la partida de Rosa, hallándose entre los víctimas, cuyos nombres en muchos casos desconocen, dos muchachos aragoneses, á los que mandó fusilar Rosa; un anciano, al cual, después de maltratado, lo mató de un tiro un partidario llamado Demetrio; un vecino de Estella, á quien apalearon hasta dejarlo muerto; cinco individuos que fueron arrojados al Ega atados con cuerdas, y cuyos cadáveres salieron á flor de agua algunos días más tarde; un hombre de edad arrojado también al mismo río y rematado á tiros después de caer en el agua; un paisano de la América muerto á tiros por los partidarios Joaquín Sanz y Anicete, y precipitado después á la sima de Loguí; dos muchachas jóvenes, después de cortarles el pelo y de violadas, fueron muertas á tiros por *Jergón* y otros partidarios, y arrojados sus cadáveres á la sima; dos paisanos de Genevilla y uno de Villatuerta, llamado Hipólito, que sucieron la misma suerte; dos muchachos, uno de Villatuerta y otro de Cirauqui, arrojados también á la sima; un paisano de Allondaneva y cinco más, entre ellos al pregonero de Estella, que recibieron parecida muerte, y otros muchos más de que han oído hablar.

Los mismos acusados Rosa, *Jergón*, el *Ratón* y otros han confesado algunos de sus crímenes á presencia de los testigos Juan Ucaz, Babil, Vicent, Juan Echevarría y otros que declaran en estas diligencias, diciendo Rosa: *Yo soy Rosa, pero huelo muy mal, especialmente para los liberales, que he de matar todos*; jactándose de los segundos de sus crímenes, que decían cometidos por orden del primero, y manifestando *Jergón* que las manchas de sangre que veían en su manta eran de tres *guiris*, á quienes había degollado.

. . . . . .

»Unidos á las referidas diligencias corren también los antecedentes penales y la filiación de Félix Domingo Rosa Samaniego Sáez, de los cuales aparece que á la fecha tiene 26 años, y que en Septiembre de 1876 fué condenado por la Audiencia de Pamplona á cuatro años y cuatro meses de presidio menor por hurto, y á veinte meses de presidio correccional por otro, habiendo sido licenciado en 2 de Diciembre de 1880, por alcanzarle los beneficios del Código Penal reformado de dicho año, hoy vigente.

»Vitoria 6 de Marzo de 1875.—*Joaquín Ronsal.*—Conforme con lo que resulta de las diligencias originales.—El coronel, segundo jefe de E. M. G., *Manuel de Lescano.*»

UNA NOCHE EN HERNANI

Monsieur Edmond Rostand, el ilustre académico y poeta francés, autor de *Cyrano* y de *L'Aiglon*, pasó el día 26 de Febrero último en nuestra Zaragoza, ciudad inmortal, para celebrar el centenario de Victor Hugo en el pueblo que dió nombre al célebre drama que señaló la victoria del romanticismo.

Rostand recorrió las calles de Hernani en medio de las sombras de la noche; se detuvo bajo los balcones de hierro; entró en la iglesia, é, inspirándose en la gloria del autor de *La leyenda de los siglos*, ha escrito un hermoso poema, que ha dedicado á monsieur Paul Maurice, y que publica en su primera plana *Le Gaulois*.

No tenemos ni tiempo ni espacio para traducir y publicar los siete cantos, en variedad de metros, de que consta el hermoso poema; pero no podemos resistir á la tentación de reproducir el final, dejándolo en francés.

Ce sortais de Hugo comme l'on sort d'un rêve;
Et j'ai redescendu la rue; et lorsque j'ai
Passé sous le dernier lumion de ce forgé,
Un homme, d'une voix orgueilleuse et bourrue,
Ah ça dit: «Seneor, c'est là, dans cette vieille rue,
Que naquit Uruleta, le brave, à qui le Roi
François Premier rendit son épée! Alors, moi
J'ai dit: «C'est là qu'est né, dans cette rue ancienne,
Le drôle auquel le Roi François rendrait son épée.»

Presuntuoso es, sin duda alguna, este final; pero no se negará que es bello.

Rostand ha sabido honrar dignamente á su predecesor el gran poeta.

Ecos de Sociedad

Ayer marcharon á Lyon la señora y la hija del cónsul de España en aquella ciudad don Fermín Tejada.

Desde dicho punto marcharán los señores de Tejada á Berna, donde el doctor Hoch practicará una delicada operación quirúrgica á la señorita María Tejada de Grozard.

—Ha marchado á Madrid el diputado á Cortes don Baldomero Vega Seoane.

—Se ha mandado expedir real carta de sucesión, con la cláusula de sin perjuicio de tercero de mejor derecho, en el título de Conde de Peñaflorida, á favor de don Ramón Martínez de Pisón y Paternina, por fallecimiento de su padre, don José María Martínez de Pisón y Martínez de Medinilla.

También se ha concedido real licencia para contraer matrimonio con don Domingo Pastor, hijo del duque de doña María Carmen Coello de Guzmán y Ligoña, duquesa de Medina de Rioseco.

—Para el día 17 de Abril próximo se ha fijado la boda de la señorita doña Isabel Valenzuela y Lassús, hija de la marquesa de Caracena del Valle, con el conocido agente de Bolsa don Mariano Luque, primogénito de los marqueses de Luque.

El novio ha regalado á su prometida, al hacer la petición de su mano, un brazalete de oro y dos hermosas perlas para sus orejas.

—Procedentes de su finca de Sarriá han llegado á Madrid los marqueses de Villamediana.

—De Cannes se han trasladado á Génova los marqueses de Edunayen.

—Dice un periódico de Sevilla que son esperados la señora de Benjumea, acompañada de sus hijos el marqués de las Cuevas y don Pablo, con objeto de asistir á los funerales que se celebrarán por el eterno descanso de su hijo don José, que falleció la semana pasada en San Sebastián.

—Procedente de Madrid llegó ayer á esta ciudad el capitán de la marina real inglesa sir Stoubridge, que ha conferenciado con el duque de Veragua con objeto de invitar al gobierno español para que envíe un buque de guerra á celebrar las fiestas de la coronación del rey Eduardo.

El capitán Stoubridge marcha hoy á Bilbao y Coruña, desde donde regresará á Inglaterra para dar cuenta á su gobierno de la misión que le confió cerca del de España.

MONTE-URGULL

Notas de arte

Es muy honroso para San Sebastián y para la Sociedad Económica lo que dice la prensa de Bilbao acerca de un concierto celebrado anteanoche en aquella villa.

El Liberal se expresa así:

«Se trataba de oir á unos cuantos discípulos del notable profesor de San Sebastián don Alfredo Larrocha, los cuales se encuentran formando parte de la orquesta contratada por la Sociedad Filarmónica de Bilbao. Y con tan plausible motivo se congregaron allí casi todos los socios de la artística colonia y dos ó tres «amateurs» extraños á ellas, entre los cuales tuve la grandísima felicidad de contarme.

Una vez allí, se improvisó el siguiente «menú»:

«Cuarteto, Obra 76», Haydn, interpretada por los alumnos José Otaño (primer violín), Joaquín Sabadie (segundo violín), Francisco Irigoyen (violín) y José Iruretagoyena (violón).

I. «Balada», Vieuxtemps, ejecutada por el violín (Otaño), acompañado al piano por el señor Lozano.

II. Andante y minuetto del cuarteto en la menor, Schubert, á cargo de los alumnos Telesforo Iturralde (primer violín), Joaquín Irlondo (segundo violín), Francisco Irigoyen (viola) y José Iruretagoyena (violón).

I. «Variaciones sobre un tema ruso», Franchomme, obra confiada al violón (Iruretagoyena), con acompañamiento de piano por el señor Larrocha.

II. «Minuetto del cuarteto en Re menor», Mozart, desempeñado por los alumnos Otaño y Sabadie (primeros violines), Iturralde é Irlondo (segundos violines), Irigoyen (viola), Iruretagoyena (violón) y Echeverría (contrabajo).

Con la muy estimable interpretación que á estas obras dieron los jóvenes concertistas, (á pesar de ser muy deficientes los instrumentos que llevan) patente queda el extraordinario éxito alcanzado por su maestro el señor Larrocha. Y, si orgullosos pueden estar aquéllos por los brillantes conseguidos en corto plazo, idéntico debe quedarse éste señor por el brillante fruto de sus desvelos.

Hay que advertir que de los alumnos que anoche nos dieron á conocer sus grandes disposiciones, los más experimentados llevan cuatro años de práctica; y, teniendo en cuenta las dificultades que ofrece el manejo de los instrumentos de arco, es verdaderamente admirable que hayan llegado á la altura que demostraron en un plazo tan breve.

Otaño probó que tiene buena ejecución, y su compañero Sabadie, si no le alcanza en mecanismo, le supera en gusto y en sentimiento.

La Iruretagoyena, jugando las difíciles «variaciones» reveló poseer excepcionales aptitudes y anoche quedó muy airoso en la parte á él confiada.

Y los demás, muy ajustados y muy discretos.

Pues bien. Allá va ahora una pregunta:

¿Saben nuestra Diputación y nuestro Ayuntamiento á qué se debe la cultura musical de estos muchachos?

Pues se debe, señores diputados y ediles, á que en la capital de Guipúzcoa existe una Academia de Música bajo la dirección de profesores inteligentes que consagran sus energías á educar en el divino arte á los jóvenes que manifiestan vocación para ello. Y, en cuanto al resultado que obtienen, sí no bastara con la elocuente muestra de anoche, bastará decir que el año pasado obtuvieron de los alumnos un segundo premio de violín en el Conservatorio de Bruselas; y que este año, otro violín ha sido contratado ventajosamente en el teatro de la Opera, de Lisboa.

Y ahora, vaya otra pregunta para las «Iluds» Corporaciones:

¿No podríamos y deberíamos tener en Bilbao otra Academia análoga?

Yo, no sólo conceptúo conveniente este proyecto, sino necesario. Necesario, sí; porque, de tal modo, además de proporcionar un medio de vivir á muchas seres que nacen para la música, el Arte se fomenta y se agita, y el Arte es media vida.

Apelo, pues, al buen juicio de nuestra Diputación y de nuestro Ayuntamiento para que, ayudados por la Junta directiva de la Sociedad Filarmónica, coloquen á Bilbao á la altura musical que le corresponde.»

La expedicion Andrée

(POR TELÉGRAFO)

París 7, 6 t.

Varios periódicos de Londres publican un telegrama de Nueva York diciendo que en aquella capital se han recibido noticias de Wianipeg anunciando el regreso de la expedición que salió hace dos años á buscar al explorador Andrée, que, como se sabe, intentó ir al polo Norte en globo.

La misión confirma que el intrépido Andrée y sus compañeros murieron á manos de los esquimales. Varios de éstos han declarado que viendo un globo flotar en el aire y después descender á tierra saltando tres hombres blancos.

Los esquimales les hicieron fuego y les mataron y después se apoderaron de todo lo que iba en el globo.

La misión, en efecto, ha encontrado entre los esquimales objetos que confirman el relato que hacen del fin de Andrée y de sus compañeros de viaje aéreo.

REVISTA DE SPORT'S

Caza y pesca.—La Junta local de la Asociación de Cazadores y Pescadores de Tolosa, se reunirá hoy sábado en el local del Concejo, situado en la Plaza de Udiaquea, y se ruega á todos los aficionados á caza y pesca su asistencia, pues en ella se han de tratar asuntos de verdadero interés para ellos.

*** Según dicen de Logroño, no se ha conocido hace años en los montes de Iubera más abundancia de palomas que la que ha pasado este año, siendo causa inconsciente las infelices de que se haya producido alguna alarma entre las gentes, que confundieron á seis cazadores furtivos con una partida de malhechores ó de políticos alzados en armas, dando cuenta del hecho confidencialmente á la benemérita.

De las indagaciones de ésta parece desprenderse que se reunieron seis amigos para dedicarse á la caza de palomas; y, como ocurriera en época de veda llevaban ocultas las armas, lo cual indujo á creer á gentes sencillas que se trataba de conspirar contra lo existente.

La abundancia de palomas de paso ha sido tan considerable que un cazador mató de un solo tiro nada menos que doce.

OTRA VEZ EL COLERA

(POR TELÉGRAFO)

París 7, 6 t.

Un despacho de Canton anuncia que desde hace unos días se ha desarrollado en aquella ciudad china una terrible epidemia de cólera.

Los extranjeros, principalmente, son los más atacados por el mortífero mal.

El capitán de un barco inglés ha muerto.

Otro telegrama de Constantinopla anuncia que entre los peregrinos á Medina se ha desarrollado el cólera con una intensidad muy grande.

En pocos días han fallecido 110 de los atacados.

Crónica de Irún

Municipalerías

Por la reseña de la sesión anterior celebrada por este Ayuntamiento verían los lectores de LA VOZ cómo se forma una verdadera tempestad en un vaso de agua, incidente que algunos, porque en todas partes hay supersticiosos, achacaron al número de concejales reunidos en la citada sesión.

Trece eran también los concejales que asistieron á la sesión ordinaria de ayer, y, sin embargo, la discusión de los asuntos en ella tratados se llevó con el mayor orden y la mayor serenidad de juicio.

He aquí los acuerdos adoptados:

Terminada la lectura del acta anterior implica uso de los concejales de la comisión de Hacienda se retiren las palabras por él pronunciadas en medio del calor de la discusión, que pudieran herir la dignidad y buen nombre del municipio ó sus empleados, pues á pesar de que estaba convencido de que aquellas facturas se habían incluído furtivamente en la ralación de cuentas, declaraba había habido una mala interpretación por su parte.

A continuación el presidente y otros dos concejales hacen igual manifestación y se conviene en que de lo dicho no hay nada.

En cumplimiento de acuerdo de la sesión anterior se retira el secretario interino señor Navas para que ocupe su puesto el señor Balzola.

El señor Bergareche propone un voto de gracias para el oficial primero señor Navas por los trabajos prestados á entera satisfacción del municipio en su interinidad de secretario.

Dase cuenta de un oficio de la empresa del tranvía designando al letrado en representación del Ayuntamiento para la revisión de cuentas de dicha empresa.

Se lee la instancia de un vecino solicitando el ingreso en la casa de salud de Santa Agueda de un hijo suyo demente.

Queda aprobado el presupuesto extraordinario de cuarenta y siete mil y pico de pesetas por la comisión de Hacienda.

Se da lectura á una comunicación del médico titular don Juan Albisu, en cuyo escrito después de agradecer al Ayuntamiento las deferencias y muestras de aprecio que le dispensaba al suplicarle retirase la renuncia presentada de su cargo, insiste en que éste le sea aceptada, porque teme no poder corresponder á la confianza y benevolencia que se le dispensa, dado el estado de su salud que le haría cumplir deficientemente su cometido.

Los señores Baraibar y Pedrés opinan que debe quedar el asunto sobre la mesa para que una comisión especial lo estudie y formule bases, puesto que se trata de asunto digno de pensarse.

El señor Cano cree que puede desde luego aceptarse la dimisión del señor Albisu, para tratar después si hay ó no lugar á la publicación que el mismo pide en su primera comunicación.

El Presidente entiende que debe darse una respuesta completa.

El señor Bergareche dice que con arreglo á la ley podía el señor Albisu nombrar un sustituto durante su enfermedad.

Para terminar se pone á votación si se procede al nombramiento de una comisión que dictamine sobre el asunto, y así se acuerda, nombrándose á los señores Lalanne, Iruretagoyena y Baraibar.

Enterados de la recaudación de arbitrios de Febrero que asciende á 17.150 pesetas, notándose un aumento de 1.238 con igual mes del año anterior.

En vista de una comunicación del empleado del municipio don José Linazasoro, esplicando los conceptos de la cuenta presentada por él de los gastos originados en la entrega de los quintos, el Ayuntamiento admite sus explicaciones así como también otras que hace el alcalde respecto de la otra cuenta de transporte de unos barriles de aceite que fueron las que promovieron la borrasca en la sesión anterior.

H.

7 de Marzo de 1902.

Noticias.

Diputación provincial

En la sesión celebrada ayer en la Diputación provincial se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar de conformidad con la censura emitida por la contaduría de la provincia, las cuentas presentadas por el administrador principal del ramo, referentes á los productos recaudados por arbitrios y pesjes durante